



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

REKAWICE 640CE

MODEL: 97-640e

1. Charakterystyka:

Produkt wykonany został zgodnie z wymaganiami normy: EN388 & EN 420:2003 oraz spełnia wymagania rozporządzenia (UE) 2016/425. Rekawice należą do kategorii II. Materiał dominujący: poliester. Materiał dodatkowy: poliuretan.

	Model 97-640-8	Model 97-640-9	Model 97-640-10
 Odporność na ścieranie (0-4)	2	2	2
 Odporność na przecięcie ostrym narzędziem (0-5)	1	1	1
 Odporność rozdzielania (0-4)	4	4	4
 Odporność na przebicie (0-4)	3	3	3
 Odporność na przecięcie ułtwe ISO 13997	X	X	X
Rozmiar	8*	9*	10*

*"X" oznacza, że badanie nie zostało wykonane lub nie ma zastosowania.

2. Zastosowanie: Produkt chroni przed otarciami, skaleczeniami i ułkami w stopniu opisanym w powyższej tabeli. Produkt odporny od wszelkich prac transportowych, przemyślanych, magazynowania, prac montażowych, montażowych, prac ogrodniczych.

3. Sposób użytkowania: Przed użyciem należy sprawdzić stan techniczny, a w szczególności czy rekawice nie są porwane, poplamione substancjami łatwopalnymi, czy wszystkie zapętki są sprawne (jeśli istnieją), czy są kompletne. Wyrobu nie wolno samodzielnie modyfikować. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń mechanicznych, pęknięć, dziur, rozwaranych szwów, uszkodzonych zapiętek lub innych elementów, rekawice tracą przydatność do użycia. Produkt można użytkować bezterminowo. UWAGA! Zawsze należy oceniać, czy wyrob zapewnią odpowiednią do warunków pracy ochronę.



INSTRUCTION MANUAL

WORK GLOVES

MODEL: 97-640e

1. Characteristics :

The product was made in accordance with the requirements of the standard (s): EN388 & EN 420:2003 and meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425. Category II work gloves. Dominant material: polyester. Additional material: polyurethane.

	Model 97-640-8	Model 97-640-9	Model 97-640-10
 Abrasion resistance (0-4)	2	2	2
 Sharp tool cut resistance (0-5)	1	1	1
 Tear resistance (0-4)	4	4	4
 Puncture resistance (0-4)	3	3	3
 Cut resistance according to EN ISO 13997	X	X	X
Size	8*	9*	10*

"X" means that the test has not been performed or is not applicable.

2. Applications: The product protects against abrasions, cuts and bites as described in the table above.

3. Way of usage: Before use, check the technical condition, and in particular that the gloves are not torn, stained with flammable substances, that all fasteners are operational (if any), are they are complete. The product may not be modified independently. In case of mechanical defects, cracks, holes, tear seams, damaged fasteners, or other elements, gloves lose ± shelf life. The product can be used indefinitely. WARNING! It is always necessary to assess whether the product provides protection appropriate to the working conditions. Do not use the product if it causes allergic symptoms or

has been damaged in contact with the skin. Gloves should not be used where there is a risk of being caught by moving machine parts. Certain chemicals can be harmful to the product. Detailed information on this subject should be sought from the manufacturer.

Read the instruction manual, observe warnings and safety conditions therein.	The product has been evaluated for compliance and conforms to requirements of the European Union standards.

4. Rozmiar:

Rekawice po założeniu nie powinny ograniczać ani utrudniać zdolności ruchowych użytkownika/w.

5. Warunki transportowania i przechowywania i użytkulizacji: Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji zrychcz, rozpuszczalników lub oparów rozpuszczalników, bez bezpośredniego dostępu promieni słonecznych, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnej otoczenia nieprzekraczającej 90%. Maksymalny okres magazynowania wynosi 5 lat. Produkt nie wymaga ułtylizacji.

6. Producent: GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Notified body: No. 0075: CTC PARC Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France

The EU declaration of conformity is available at: <https://bit.ly/48puMjd>

2. Anwendung: Das Produkt schützt gegen Abrieb, Schnitte und Stiche, wie beschrieben in der Tabelle oben.

3. Art der Verwendung : Vor Gebrauch, überprüfen den technischen Zustand und insbesondere, dass die Handschuhe sind nicht zerrissen, befeuchtet mit brennbaren Stoffen, dass alle Befestigungselemente sind bereitbetrieht (wenn irgendwelche), sind sie sind komplett. Das Produkt darf nicht unabhängig modifiziert werden. Im Fall von mechanischer Defekte, Risse, Löcher, Reiflähne, beschädigte Befestigungselemente, oder andere Elemente, Handschuhe verlieren ± shelf life. Das Produkt kann werden verwendet, auf unbestimmte Zeit.

WARNING! It is always necessary to assess whether the product provides protection appropriate to the working conditions. Do not use the product if it causes allergic symptoms or

has been damaged in contact with the skin. Gloves should not be used where there is a risk of being caught by moving machine parts. Certain chemicals can be harmful to the product. Detailed information on this subject should be sought from the manufacturer.



GEBRAUCHSANWEISUNG

ARBEITSHANDSCHUHE

MODELL: 97-640e

1. Eigenschaften :

Das Produkt wurde hergestellt in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Norm (en): EN388 & EN 420:2003 und erfüllt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425. Kategorie II Arbeitshandschuhe II. Dominierendes Material: Polyester. Zusatzmaterial: Polyurethan.

	Model 97-640-8	Model 97-640-9	Model 97-640-10
 Abriebfestigkeit (0-4)	2	2	2
 Sharp Werkzeug-schnittwiderstand (0-5)	1	1	1
 Reißfestigkeit (0-4)	4	4	4
 Enschwidherstand nach EN ISO 13997	X	X	X
Größe	8*	9*	10*

"X" Mittel, dass der Test wird nicht bereits durchgeführt oder ist nicht anwendbar.

2. Anwendung: Das Produkt schützt gegen Abrieb, Schnitte und Stiche, wie beschrieben in der Tabelle oben.

3. Art der Verwendung : Vor Gebrauch, überprüfen den technischen Zustand und insbesondere, dass die Handschuhe sind nicht zerrissen, befeuchtet mit brennbaren Stoffen, dass alle Befestigungselemente sind bereitbetrieht (wenn irgendwelche), sind sie sind komplett. Das Produkt darf nicht unabhängig modifiziert werden. Im Fall von mechanischer Defekte, Risse, Löcher, Reiflähne, beschädigte Befestigungselemente, oder andere Elemente, Handschuhe verlieren ± shelf life. Das Produkt kann werden verwendet, auf unbestimmte Zeit.

WARNING! It is always necessary to assess whether the product provides protection appropriate to the working conditions. Do not use the product if it causes allergic symptoms or

has been damaged in contact with the skin. Gloves should not be used where there is a risk of being caught by moving machine parts. Certain chemicals can be harmful to the product. Detailed information on this subject should be sought from the manufacturer.

Die EU - Erklärung der Konformität ist erhältlich bei : <https://bit.ly/48puMjd>

2. Anwendung: Das Produkt schützt gegen Abrieb, Schnitte und Stiche, wie beschrieben in der Tabelle oben.



ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Рабочие перчатки

МОДЕЛЬ: 97-640e

1. Характеристики :

Продукт был сделан в соответствии с требованиями в стандарте (ы): EN388 & EN 420:2003 и отвечает на требования по регулированию (ЕС) 2016/425. Категория II рабочие перчатки. Доминирующий материал: полиэстер. Дополнительный материал: полиуретан.

	Model 97-640-8	Model 97-640-9	Model 97-640-10
 Устойчивость к истиранию (0-4)	2	2	2
 Острый инструмент содрать сопротивление (0-5)	1	1	1
 Резистор сопротивление (0-4)	4	4	4
 Сурт ellenállás szerint az EN ISO 13997	X	X	X
Размер	8*	9*	10*

"X" означает, что тест еще не был в исполнении или является не применимо.

2. Применение: Продукт защищает от ссадин, порезов и укусов, как описано в таблице выше.

3. Способ использования : Перед использованием, проверте на техническое состояние, и в частности, что эти перчатки являются не порваны, окрашенным с горячими веществами, что все крепежные элементы являются эксплуатационными (если имели), являются они являются полными. Продукт может не быть изменен независимо один від одного. У разі з механічних дефектами, тріщин, отворів, слізних швов, пошкоджених кріпильних елементів, або інших елементів, рукавички втратять ± польки життя. Продукт може бути використаний на невизначений термін.

WARNING! It is always necessary to assess whether the product provides protection appropriate to the working conditions. Do not use the product if it causes allergic symptoms or

has been damaged in contact with the skin. Gloves should not be used where there is a risk of being caught by moving machine parts. Certain chemicals can be harmful to the product. Detailed information on this subject should be sought from the manufacturer.

Die EU - Erklärung der Konformität ist erhältlich bei : <https://bit.ly/48puMjd>

2. Anwendung: Das Produkt schützt gegen Abrieb, Schnitte und Stiche, wie beschrieben in der Tabelle oben.



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Робочі рукавички

МОДЕЛЬ: 97-640e

1. Характеристики :

Продукт був зроблений в відповідно з вимогами в стандарті (и): EN388 & EN 420:2003 і відповідає на вимоги по регулюванню (ЕС) 2016/425. Категорія ІІ робочі рукавички категорії ІІ. Домінуючий матеріал: поліестер. Додатковий матеріал: поліуретан.

	Model 97-640-8	Model 97-640-9	Model 97-640-10
 Стойкість до стирання (0-4)	2	2	2
 Різкий опр різання інструменту (0-5)	1	1	1
 Резистор сопротивление (0-4)	4	4	4
 Сурт ellenállás szerint az EN ISO 13997	X	X	X
Размер	8*	9*	10*

"X" означає, що тест ще не був в виконанні или является не применимо.

2. Застосування : Продукт захищає від ссадин, порізів і укусов, як описано в таблиці вище.

3. Спосіб використання : Перед використанням, перевірте на технічне состояние, и в частности, что эти перчатки являются не порваны, окрашенным с горячими веществами, что все крепежные элементы являются эксплуатационными (если имели), являются они являются полными. Продукт может не быть изменен независимо один від одного. У разі з механічних дефектами, тріщин, отворів, слізних швов, пошкоджених кріпильних елементів, або інших елементів, рукавички втратять ± польки життя. Продукт може бути використаний на невизначений термін.

WARNING! It is always necessary to assess whether the product provides protection appropriate to the working conditions. Do not use the product if it causes allergic symptoms or

has been damaged in contact with the skin. Gloves should not be used where there is a risk of being caught by moving machine parts. Certain chemicals can be harmful to the product. Detailed information on this subject should be sought from the manufacturer.

Die EU - Erklärung der Konformität ist erhältlich bei : <https://bit.ly/48puMjd>

2. Anwendung: Das Produkt schützt gegen Abrieb, Schnitte und Stiche, wie beschrieben in der Tabelle oben.



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MUNKAKESZTYŐ

MODELL: 97-640e

1. Jellemzők :

A termék ben készült a megfeleleón a követelményeknek a szabvány (ok): EN388 & EN 420:2003 és megfelel a követelményeknek a rendelet (EU) 2016/425. Kategória II munka kesztyű. Domináns anyag: poliszter. Kiegészítő anyag: poliuretán.

	Model 97-640-8	Model 97-640-9	Model 97-640-10
 A kopási ellenállás (0-4)	2	2	2
 Részirő eszköz vágott ellenállás (0-5)	1	1	1
 Tear ellenállás (0-4)	4	4	4
 Cut ellenállás szerint az EN ISO 13997	X	X	X
Méret	8*	9*	10*

"X" segítségével, hogy a vizsgát még nem került végbe.

2. Alkalmazás : A termék védi ellen hórszólások, vágások és harapások, mint leírta a táblázatban a fenti. A termék az alkalmas az összes munka szállításra, kezelésre, tárolásra, összeszerelés, autópárai, kert munkára.

3. Használatának módja: Mielőtt használatát, ellenőrizze a műszaki állapot, és különösen, hogy a kesztyűt a nem szakadt, fotos a gyűlelköny anyuokat, hogy minden kötelelem vannak természetesen a használata, amelyek úgy vannak teljes. A termék lehet nem módosítható függetlenül.

4. Gyártó: GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varsó

Bejelentett egység No. 0075: CTC PARC Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France

Az EU nyilatkozata a megfeleleőségi áll rendelkezésre : <https://bit.ly/48puMjd>

2. Anwendung: Das Produkt schützt gegen Abrieb, Schnitte und Stiche, wie beschrieben in der Tabelle oben.



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

MĂNUȘI DE LUCRU

MODEL: 97-640e

1. Caracteristici :

Produsul a fost realizat în conformitate cu cerințele din standardul (e): EN388 & EN 420:2003 și îndeplinește în cerințele din Regulamentul (UE) 2016/425. Mănuși de lucru de categoria II. Material dominant: polyester. Material suplimentar: poliuretan.

	Model 97-640-8	Model 97-640-9	Model 97-640-10
 Rezistență la abraziune (0-4)	2	2	2
 Ostrő odpor țezu nástroje (0-5)	1	1	1
 Ođrost roztrhnutí (0-4)	4	4	4
 Ođrost proci prichnutí (0-4)	3	3	3
 Cut odpor podľa ČSN EN ISO 13997	X	X	X
Velkost	8*	9*	10*

"X" znamená, že test má nebyl provedena, nebo je použitelné.

2. Aplikace : Produkt chrání proti oděru, řezu a kousnutí, jak je popsáno v tabulce výše.

3. Použití výrobku: Před použitím, zkontrolujte na technický stav, a to zejména, že tielo rukavice sú ne je roztrhané, postiekane s horľavými látkami, že všetky spojovacie prvky sú v prevádzke (ak niektorý), tak oni sú kompletné. Produkt môže nesmie byť upravený nezávisle na seba. V prípade všetkých mechanických vād, trhlin, dier, slz švy, poškodených spojovacích prostriedkov, alebo inými prvkami, rukavice stratí ± skladovaci životnosť. Produkt môže byť použitý po neobmedzenou dobu.

VARNING! It is always necessary to assess whether the product provides protection appropriate to the working conditions. Do not use the product if it causes allergic symptoms or

has been damaged in contact with the skin. Gloves should not be used where there is a risk of being caught by moving machine parts. Certain chemicals can be harmful to the product. Detailed information on this subject should be sought from the manufacturer.

2. Anwendung: Das Produkt schützt gegen Abrieb, Schnitte und Stiche, wie beschrieben in der Tabelle oben.

2. Anwendung: Das Produkt schützt gegen Abrieb, Schnitte und Stiche, wie beschrieben in der Tabelle oben.



NÁVOD NA POUŽITÍ

PRACOVNÉ RUKAVICE

MODEL: 97-640e

1. Použití :

Produkt byl vyroben v souladu s požadavky na standardu (u): EN388 & EN 420:2003 a odpovída na požadavky podle nařízení (EU) 2016/425. Pracovní rukavice kategorie II. Dominantní materiál: polyester. Přidávaný materiál: polyuretan.

	Model 97-640-8	Model 97-640-9	Model 97-640-10
 Ođodnost proti oděru (0-4)	2	2	2
 Ostrő odpor řezu nástroje (0-5)	1	1	1
 Ođrost roztrhnutí (0-4)	4	4	4
 Ođodnost proti roztrhnutí (0-4)	3	3	3
 Cut odpor podle ČSN EN ISO 13997	X	X	X
Velkost	8*	9*	10*

"X" znamená, že test má nebyl provedena, nebo je použitelné.

2. Použití výrobku: Před použitím, zkontrolujte na technický stav, a to zejména, že tielo rukavice sú ne je roztrhané, postiekane s horľavými látkami, že všetky spojovacie prvky sú v prevádzke (ak niektorý), tak oni sú kompletné. Produkt môže nesmie byť upravený nezávisle na seba. V prípade všetkých mechanických vād, trhlin, dier, slz švy, poškodených spojovacích prostriedkov, alebo inými prvkami, rukavice stratí ± skladovaci životnosť. Produkt môže byť použitý po neobmedzenou dobu.

VARNING! It is always necessary to assess whether the product provides protection appropriate to the working conditions. Do not use the product if it causes allergic symptoms or

has been damaged in contact with the skin. Gloves should not be used where there is a risk of being caught by moving machine parts. Certain chemicals can be harmful to the product. Detailed information on this subject should be sought from the manufacturer.

2. Anwendung: Das Produkt schützt gegen Abrieb, Schnitte und Stiche, wie beschrieben in der Tabelle oben.

2. Anwendung: Das Produkt schützt gegen Abrieb, Schnitte und Stiche, wie beschrieben in der Tabelle oben.

2. Anwendung: Das Produkt schützt gegen Abrieb, Schnitte und Stiche, wie beschrieben in der Tabelle oben.



NÁVOD K POUŽITÍ

PRACOVNÍ RUKAVICE

MODEL: 97-640e

1. Použití :

Produkt byl vyroben v souladu s požadavky na standardu (u): EN388 & EN 420:2003 a odpovída na požadavky podle nařízení (EU) 2016/425. Pracovní rukavice kategorie II. Dominantní materiál: polyester. Přidávaný materiál: polyuretan.

	Model 97-640-8	Model 97-640-9	Model 97-640-10
 Ođodnost proti oděru (0-4)	2	2	2
 Ostrő odpor řezu nástroje (0-5)	1	1	1
 Ođrost roztrhnutí (0-4)	4	4	4
 Ođodnost proti roztrhnutí (0-4)	3	3	3
 Cut odpor podle ČSN EN ISO 13997	X	X	X
Velkost	8*	9*	10*

"X" znamená, že test má nebyl provedena, nebo je použitelné.

2. Použití výrobku: Před použitím, zkontrolujte na technický stav, a to zejména, že tielo rukavice sú ne je roztrhané, postiekane s horľavými látkami, že všechny spojovacie prvky sú v prevádzke (ak niektorý), tak oni sú kompletné. Produkt môže nesmie byť upravený nezávisle na seba. V prípade všetkých mechanických vād, trhlin, dier, slz švy, poškodených spojovacích prostriedkov, alebo inými prvkami, rukavice stratí ± skladovaci životnosť. Produkt môže být použitý po neomezenou dobu.

VARNING! It is always necessary to assess whether the product provides protection appropriate to the working conditions. Do not use the product if it causes allergic symptoms or

has been damaged in contact with the skin. Gloves should not be used where there is a risk of being caught by moving machine parts. Certain chemicals can be harmful to the product. Detailed information on this subject should be sought from the manufacturer.

2. Anwendung: Das Produkt schützt gegen Abrieb, Schnitte und Stiche, wie beschrieben in der Tabelle oben.

2. Anwendung: Das Produkt schützt gegen Abrieb, Schnitte und Stiche, wie beschrieben in der Tabelle oben.

2. Anwendung: Das Produkt schützt gegen Abrieb, Schnitte und Stiche, wie beschrieben in der Tabelle oben.



NÁVOD NA POUŽITÍ

PRACOVNÉ RUKAVICE

MODEL: 97-640e

1. Použití :

Produkt byl vyroben v souladu s požadavky na standardu (u): EN388 & EN 420:2003 a odpovída na požadavky podle nařízení (EU) 2016/425. Pracovní rukavice kategorie II. Dominantní materiál: polyester. Přidávaný materiál: polyuretan.

	Model 97-640-8	Model 97-640-9	Model 97-640-10
 Ođodnost proti oděru (0-4)	2	2	2
 Ostrő odpor řezu nástroje (0-5)	1	1	1
 Ođrost roztrhnutí (0-4)	4	4	4
 Ođodnost proti roztrhnutí (0-4)	3	3	3
 Cut odpor podle ČSN EN ISO 13997	X	X	X
Velkost	8*	9*	10*

"X" znamená, že test má nebyl provedena, nebo je použitelné.

2. Použití výrobku: Před použitím, zkontrolujte na technický stav, a to zejména, že tielo rukavice sú ne je roztrhané, postiekane s horľavými látkami, že všechny spojovacie prvky sú v prevádzke (ak niektorý), tak oni sú kompletné. Produkt môže nesmie být upravený nezávisle na seba. V prípade všetkých mechanických vād, trhlin, dier, slz švy, poškodených spojovacích prostriedkov, alebo inými prvkami, rukavice stratí ± skladovaci

